

## METADATA

### General:

Author ID: 0627

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Alena - ID: 1\_Alena

Mother tongue: Russian

Age: not reported

Gender: female

### Rating:

Overall CEFR rating: B1

Grammatical accuracy: B1

Orthography: B1

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: B1

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: B1

-----

### Learner text:

10. srpna 2006

Ahoj Mileno,

děkuji Ti mnohokrát za Tvůj email. Tě šila jsem se moc z něho. Mám se také dobře, měla jsem hodně práce, ale teď jsem na dovolené, na lázních Karlovy Vary. Je tu moc horko až 38 stupňů, ale to je nádherné město. Chodím na túry a odpovídám. Večer chodím do hospody nebo do kavárny. Jinak bych chtěla tě uvidět na grilovací party. To je škoda, ale mohla bych (měřu) přijít dvacet sedmého srpna. Co si přeáš?

Mileno, můžeme se setkat taky v Drážanech ve středu osmnáctého srpna. To by bylo skvělé, protože se zvrátím z Karlových Varů v úterý večer. Mohly bychom jít na kávu. Sraz (= Místo srazu) je nám stí X v 19 hodin. Hodi se Ti to? Byly tam vloni...

Těším se na Tvoji novinku, to je pekné! Popovídáme si o svatbě. Máš už svatební šaty?

Chtěla jsem se tě zeptat, jestli znáš nějakou dobrou gramatiku češtiny? Hledám ji. Bylo by moc hezký, jestliže bys mohla ji koupit. Samozřejmě zaplatím Ti za ni.

Tím končím. To je už pozdě večer. Musím ráno brzo vstát.

Zatím ahoj. Pozdravuj všechny a hlavně svého bratra!

Měj se hezky

a těším se na naše setkání.

Eva

-----

### Target hypothesis 1:

dobře, měla jsem hodně práce, ale teď jsem na dovolené v lázních Karlovy Vary. Je tu moc horko, až 38 stupňů, ale je to nádherné město. Chodím na túry a odpovídám. Večer chodím do hospody nebo do

kavárny . Jinak bych t cht la uvid t na grilovací party . To je škoda , ale mohla bych ( m žu ) p ijít  
dvacátého sedmého srpna . Co si p eješ ? Mileno , m žeme se setkat taky v Dráž anech ve st edu  
na kávu . Sraz ( = místo srazu ) je nám stí X v 19 hodin . Hodí se Ti to ? Byly jsme tam vloni ... T ším se  
na Tvoji novinku , to je p kné ! Popovídáme si o svatb . Máš už svatební šaty ? Cht la jsem se t zeptat ,  
jestli znáš n jakou dobrou gramatiku eštiny . Hledám ji . Bylo by moc hezké , jestliže bys ji mohla koupit .  
Samoz ejm Ti za ni zaplatím . Tím kon ím . Je už pozd ve er . Musím ráno brzo vstát . Zatím ahoj .  
Pozdravuj všechny a hlavn svého bratra ! M j se hezky a t ším se na naše setkání . Eva

-----

No target hypothesis 2 available.